

## Odı gots'ę gondı naheghot'ę

- **Gonezuu ats'ıt'e gots'ęh soomba t'áh gots'adı gha gedétth'ı**  
[www.hlfhss.gov.nt.ca](http://www.hlfhss.gov.nt.ca)
- **Public Health Agency of Canada héts'edi**  
[www.phac-aspc.gc.ca/alert-alerte/swine\\_200904-eng.php](http://www.phac-aspc.gc.ca/alert-alerte/swine_200904-eng.php)
- **Centers for Disease Control and Prevention héts'edi**  
[www.CDC.gov/h1n1flu/](http://www.CDC.gov/h1n1flu/)
- **World Health Organization héts'edi**  
[www.who.int/csr/disease/swineflu/en/index.html](http://www.who.int/csr/disease/swineflu/en/index.html)
- [www.Fightflu.ca](http://www.Fightflu.ca)
- [www.Pandemicflu.gov](http://www.Pandemicflu.gov)

South Slavey

Dezǫ meghǫ ek'édújá henathe hénıde dı gots'ę goande, Health Line héts'edi 1-888-255-1010



**Dékǫ detsılı kádeza, dúlee azhǫg gogha móneji ǫt'e; kó, gonezu edek'enáets'etsı dúlee gots'andı chu ǫt'e.**

Gothęne yatı t'áh chu datł'é menathe hénıde, dı Communications Unit gots'ę goande 867-920-3367.  
If you would like information in other NWT official languages, please contact the Department's Communications Unit at 867-920-3367.

## THEKÓNI MÓNEJI H1N1

Dezǫ ande ch'á, k'ęts'ę ats'eleh!

## H1N1 azhú qt'e?

- Thekóni mójéji H1N1, dehko detsili k'óni mójéji, met'áh godzedee elie.
- Gódinda héh íatadedhi gha kí múdendi ha qt'e, dehko detsili láhót'íi.
- 7 dzex zhie dúlee, kaondí agúthé hénidé, gúléé chu gots'gh hédinda.

## Edáondí t'áh k'ededdhe?

- Ts'edekoh héh híraa agozi, gots'íróné dúlee agole.
- Ahsí k'enáts'e híle, héts'edí t'áh kó chu, dúlee mets'íróné gódinda, ahsí mechiné yágúli, méh godáitqo dákaets'edechu, ladá nendé, gots'gh met'áh etets'é gots'ende, chu.

## Edehojndi

- Amí káhóti ayíth'é hénidé mech'áa anet'í.
- Nedhá chuu, negho hédúdí híle.
- Nelá íat'íi, datlé héh tu chu, t'áh mek'eh náutsi, íle hénidé hand sanitizer héts'edi t'áh aht'í.
- Dene íq chu ch'áa aht'í.
- Qhk'éh eja héde koedat'í, kaondí hénidé nízheé nihts'í k'óni at'í gha.
- Ts'éts'edet'ú híle.
- Nahe k'yé ts'ét'uu holé.
- Gonezu hánda – gonezu háté, moshéts'ezhe nezú ghó sházhe, gots'gh t'ats'ózé nánda.

## Edáondí t'áh Kaondí Agúthé Mek'éodejjo

- Thekóni 38°C óts'é
- Ts'edekoh
- gok'áa chu elie
- gonje chu t'ats'ózé dehko edánézo héh kaíli zoh

## Kaondí agúthé:

**7 dzex** gots'é dene ch'áa nek'yé anet'í, íle hénidé **24 sadzee gots'é negha gonezu** ekúh hénidé zoh.

Ezhaneli hénidé, nek'ehodhe héh edíht'éh k'yé kóchu gots'é ayt'í híle.

## Axoh di chu t'áh edédúdí gothé:

- Gotth'ita chu elie
- Gotth'í elie
- Gogóhdli zoh
- Eníts'enénitso zoh
- Tu agúthé íle hénidé náts'ekú

## Edáondí méh k'adhí ats'ít'e

1. Thekóni 38°C óts'é qt'e hénidé, acetammophen tao ibuprofen di t'áh meghálandá (Aspirin ts'údáa gha dandi

híle), gots'gh zhú ts'elé thek'ádhia t'áh goní chu gokqo keh ahzi.

2. Tu íq hadó gots'gh ahsí nezú ghó shéts'ezhe, gots'qdzee grécho kayaundí kádera, neshe tthah kayaundí kádera, íchondi t'óláгаа kayaundí, gots'gh ejiet'o kádera chu.
3. Nahe k'yé ts'ét'uu holé.
4. Nahe gha su híle hénidé Health Line di 1-888-255-1010 gots'é goande.
5. Dezó dué hénidé náidík'éozhoq kagóhandi.

## Edáit'q la náidík'éozhoq ts'erí

Di kaondí t'áh edéts'ededí láondí hénidé:

- Gozhi aq'áze íle hénidé ts'ejí gha kéodendi híle hénidé chu
- Tai dzee óts'é thekóni agúthé hénidé.
- Ts'údáa di kaondí agúthé:
  - náti ts'ejí héh ts'ejí gha godezhí íle hénidé godadhé déhtéé láondí hénidé chu
  - náts'enídá kó gha dué
  - ahsía ts'edó héh shéts'etú gha dué
  - goch'índé het'í chu

## Di kahót'íi aníthé hénidé negha goneji:

- ezha kádera t'áh ezha ts'ílé
- ts'údáa k'xé ats'ít'e
- súlái ghayé k'íazí ats'ít'e
- ts'étaono ndaa súlái gots'é diyé